JVC

VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED

©2004 VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED

50051928
0504-JVC

JVC

ENGLISH
FRANÇAIS
DEUTSCH
ITALIANO
CASTELLANO
NEDERLANDS
PORTUGUÊS

InteríArt

AV-29QH4BU
AV-29QH4SU

COLOUR TELEVISION INSTRUCTIONS

TELEVISEUR COULEUR MANUEL D'INSTRUCTIONS
FARBFERNSEHGERÄT BEDIENUNGSANLEITUNG
TELEVISORE A COLORI ISTRUZIONI
TELEVISOR A COLOR MANUAL DE INSTRUCCIONES
KLEURENTELEVISIE GEBRUIKSAANWIJZING
TELEVISOR A CORES INSTRUÇÕES

Inhalt

Sicherheitshinweise 32
Fernbedienungstasten 33
Bedienfeldtasten am Gerät 34
Antennenanschlüsse 34
Vorbereitungen 35
Produktmerkmale 35
Vor dem Einschalten 35
Netzanschluss 35
Antennenanschlüsse 35
Andere Geräte anschließen 35
Einlegen der Batterien in die Fernbedienung 35
Ein- und Ausschalten 35
Fernseherät einschalten 35
Fernsehgerät ausschalten 35
Grundeinstellungen 36
T-V LINK 36
Betrieb mit den Gerätetasten 37
Bedienung mit den Tasten der Fernbedienung 37
Menüsystem 38
Das Menü “Bild” 38
Das Menü “Ton” 39
Menü INSTALL (Installieren) 39
Dekoder (EXT-2) benutzen 41
Das Menü “Funktion” 42
Weitere Funktionen 43
Ton ausschalten 43
Stereo / Zweikanalton 43
Informationen auf dem Bildschirm 43
Bild 43
VCR- / DVD-Bedienungstasten und VCR- / (≡) / DVD-Umschalter 43
Teletext 44
Teletext aktivieren 44
Teletextseite aufrufen 44
Indexseite aufrufen 44
Teletextseite suchen, während das TV-Programm läuft 44
Doppelte Texthöhe einstellen 44
“Versteckte” Informationen zeigen 44
Automatischen Seitenwechsel anhalten 44
Unterseite aufrufen 44
Teletext beenden 44
Fastext und Toptext 44
Andere Geräte anschließen 45
Via Euroconnector 45
Videorekorder, der T-V LINK unterstützt 45
RGB-Modus 45
EXT-2 S-Modus 45
RCA-Anschlüsse 45
Antennenbuchse (ANT) 45
TV und Videorecorder (VCR) 45
NTSC-Wiedergabe 45
Kopierfunktion 45
Kopfhörer anschließen 45
Tipps 47
Technische Daten 47

Sicherheitshinweise

1. Spannungsquelle

Dieses Fernsehgerät ist zum Betrieb an einer Netzwechselspannung von **220-240 V AC, 50 Hz.** ausgelegt. Vergewissern Sie sich, dass der korrekte Spannungswert eingestellt ist.

2. Netzkabel

Das Netzkabel muss so verlegt werden, dass niemand auf das Kabel treten kann. Darüber hinaus dürfen keine Objekte auf das Kabel gestellt oder mit dem Kabel in Kontakt gebracht werden. Achten Sie besonders auf die Stelle, an der das Kabel in den Stecker übergeht, auf die Steckdose und auf den Kabelausgang am Gerät.

3. Feuchtigkeit und Wasser

Das Gerät darf auf keinen Fall an feuchten oder nassen Orten betrieben werden (stellen Sie das Gerät weder im Badezimmer, am Spülbecken in der Küche, noch in der Nähe der Waschmaschine auf). Das Gerät darf keinem Regen oder sonstigen Wassereinwirkungen ausgesetzt sein. Stellen Sie keine Behälter auf das Gerät, die mit Flüssigkeiten gefüllt sind. Andernfalls könnten Gefahrensituationen entstehen.

4. Reinigung

Bevor Sie das Gerät reinigen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Verwenden Sie keine flüssigen Reinigungsmittel und keine Sprays. Benutzen Sie ein weiches und trockenes Tuch.

5. Belüftung

Die Lüftungsschlitze und Öffnungen am Gerät sind für die Luftzirkulation vorgesehen und sollen den zuverlässigen Betrieb gewährleisten. Damit eine Überhitzung vermieden wird, dürfen diese Öffnungen in keinerlei Weise verschlossen oder verdeckt werden.

6. Blitzschlag

Bei herannahenden Gewittern und vor längerer Abwesenheit (Urlaub), ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

7. Ersatzteile

Wenn bestimmte Komponenten ausgewechselt werden müssen, vergewissern Sie sich, dass der Techniker die Ersatzteile verwendet, die vom Hersteller angegeben sind, oder Teile, die dieselben technischen Daten wie die Originalteile besitzen. Nicht zugelassene Ersatzteile können Brände, elektrische Schläge oder andere Gefahrensituationen herbeiführen.

8. Reparatur und Wartung

Alle Reparatur- und Wartungsmaßnahmen müssen von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden. Öffnen Sie auf keinen Fall das Gerät selbst, da die Gefahr elektrischer Schläge besteht.

9. Offene Flammen

Stellen Sie keine Objekte mit offenen Flammen auf das Gerät.

10. Bereitschaft

Lassen Sie Ihr Gerät weder in Betrieb noch in Bereitschaft, wenn Sie Ihr Haus verlassen.

Warnhinweis!

Alle Eingriffe, die den Bestimmungen entgegenstehen, insbesondere Änderungen der Hochspannung oder das Austauschen der Bildröhre können zu erhöhter Röntgenstrahlung führen. Für derartig veränderte Geräte erlischt die Lizenz. Die Geräte dürfen dann nicht mehr betrieben werden.

Anweisungen zur Abfallentsorgung:

Die Verpackung und Verpackungshilfen sind recylingfähig und sollten prinzipiell der Wiederverwertung zugeführt werden. Verpakkungsmaterialien wie Plastiktüten müssen von Kindern ferngehalten werden.

Batterien, die schwermetalfreie Elemente beinhalten, sollten nicht mit Hausshaltmüll entsorgt werden. Bitte entsorgen Sie die benutzte Batterien nach den Umweltschutzregeln. Bitte informieren Sie sich über die gültigen Regeln von Umweltschutzanwendungen, die bei Ihnen angewandt sind.

Fernbedienungstasten

① ⏻/❙ = Bereitschaft / Ein-Aus

② **0 - 9** = Direktprogramm

③ Gelbe Taste / Vorgaben im Bild-Menü

④ Blaue Taste

⑤ **PICTURE** = Bild-Modus ändern

⑥ ▲ (**P**∧) = Programm aufwärts (Nach oben)

⑦ **MENU** = Menü-Taste

⑧ ▶ (◁+) = Nach rechts / Lautstärke lauter

⑨ ▼ (**P**∨) = Programm abwärts (Nach unten)

⑩ Teletext- / VCR- / DVD-Bedienungstasten

⑪ I/II = Stereo / Zweikanalton

⑫ VCR DVD = VCR- / ☰ / DVD-Schalter

⑬ = Informationen-Taste / T-V Link im Programm-Menü

⑭ ◀ (◁+) = Nach links / Lautstärke leiser

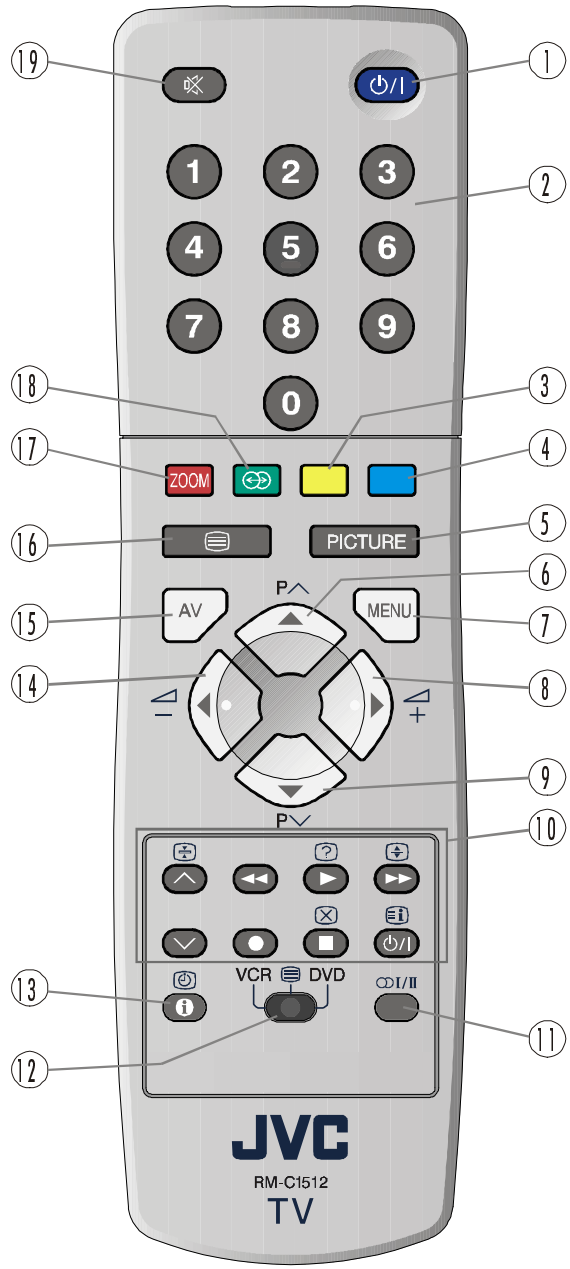
⑮ **AV** = AV-Taste

⑯ ☰ = Teletext-Taste

⑰ **ZOOM** = Zoom (Bildgröße) ändern / Rote Taste

⑱ = Hyper-Sound / Grüne Taste

⑲ = Ton aus (Stummschalten)



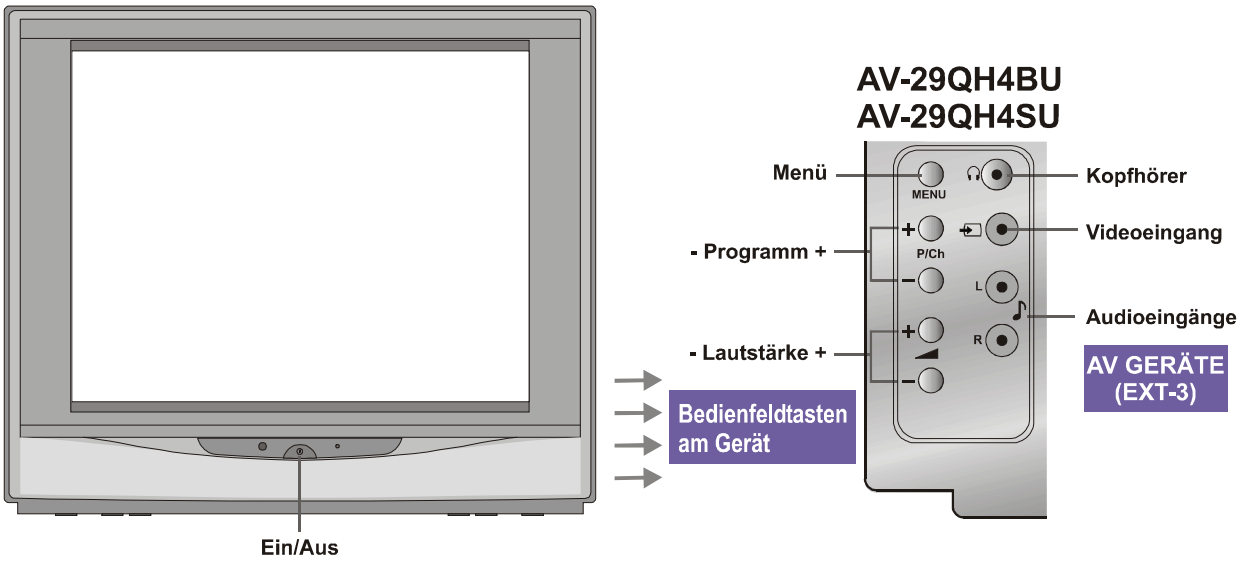
VORSICHT

GEFAHR ELEKTRISCHER SCHLÄGE

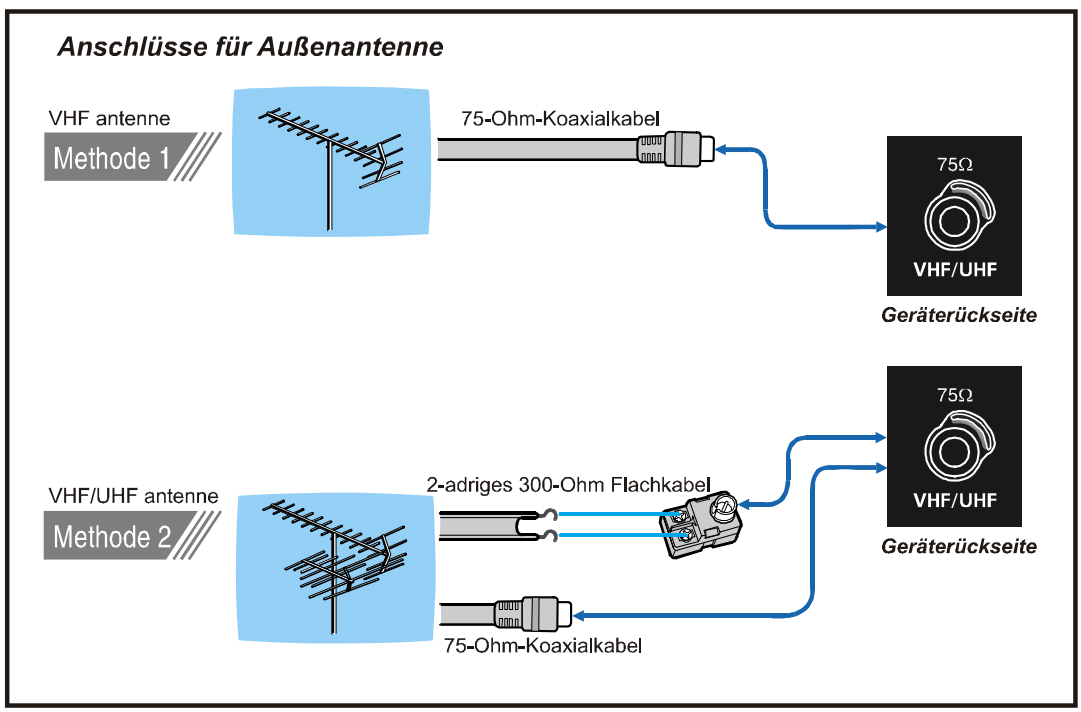
Mit dem Blitzsymbol in dem Dreieck soll der Benutzer vor gefährlicher Hochspannung im Inneren des Gerätes gewarnt werden. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!

Das Ausrufezeichen in dem Dreieck soll den Benutzer auf wichtige Bedienungs-, Wartungs- und Reparaturhinweise in den mitgelieferten Dokumenten aufmerksam machen.

Bedienfeldtasten am Gerät



Antennenanschlüsse



Vorbereitungen

Stellen Sie das Fernsehgerät auf eine feste, stabile Fläche.

Sorgen Sie für ausreichende Belüftung. Halten Sie nach allen Seiten des Gerätes mindestens 10 cm Abstand. Legen Sie keine Objekte auf das Gerät, um Störungen und Sicherheitsprobleme zu vermeiden.

„Benutzen Sie diesen Apparat in den tropischen und/oder gemäßigten Klimas."

Produktmerkmale

- Farbfernsehgerät mit Fernbedienung
- Auf 100 Programmplätzen können VHF-, UHF- oder Kabelkanäle programmiert werden.
- Abstimmung von Kabelkanälen.
- Sehr einfache TV-Bedienung über benutzerfreundliche Menüführung.
- Zwei Euroconnector-Buchsen erlauben den Anschluss externer Geräte wie Videorekorder, Videospiele, Audiogeräte usw.
- Eingang Front AV (EXT-3) verfügbar.
- Stereosysteme (Nicam + Deutsch) sind verfügbar.
- Komplette Teletext-Funktion (Fastext, Toptext).
- Kopfhöreranschluss.
- Direkter Zugriff auf Programme.
- A.P.S. (Automatisches Programmiersystem).
- Jedes Programm kann mit einem Namen bezeichnet werden.
- Automatische Abstimmung auf- und abwärts.
- Sleep Timer (automatische Abschaltuhr).
- Kindersicherung.
- Blauer Hintergrund
- Kammfilter: ein digitaler Schaltkreis, der für eine hervorragende Bildqualität mit scharfen, klaren Kanten sorgt und dabei den unerwünschten Dot-Crawl-Effekt beinah völlig eliminiert
- CTI (Colour Transient Improvement): verbessert den horizontalen Übergang von Chrominanzsignalen
- T-V Link
- Automatisches Stummschalten, wenn kein Empfang stattfindet
- Wenn kein gültiges Signal empfangen wird, schaltet das TV-Gerät nach 5 Minuten automatisch auf Bereitschaft.
- WSS-Breitbildschirm – Wide Screen Signaling
- NTSC-Wiedergabe.

Vor dem Einschalten

Netzanschluss

WICHTIGER HINWEIS: Das Gerät ist für eine Betriebsspannung von **220-240 V AC, 50 Hz.** Wechselstrom ausgelegt.

- Nach dem Auspacken warten Sie, bis das Gerät Raumtemperatur erreicht hat, bevor Sie es an den Netzstrom anschließen.

Antennenanschlüsse

- Schließen Sie den Antennenstecker an die Antennenbuchse auf der Rückseite des Fernsehgeräts an.

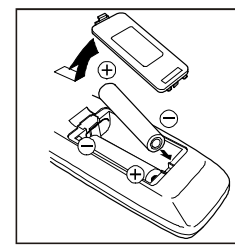
Andere Geräte anschließen

Siehe "**Andere Geräte anschließen**" auf **Seite 46**.

- Beachten Sie bitte auch die Bedienungsanleitungen der anderen Geräte.

Einlegen der Batterien in die Fernbedienung

- Ziehen Sie die Batterieabdeckung auf der Rückseite der Fernbedienung vorsichtig hoch, und nehmen Sie diese von dem Batteriefach ab.
- Legen Sie zwei Batterien vom Typ **AA (R6)** oder gleichwertige Batterien ein.
- Befestigen Sie die Batterieabdeckung wieder auf dem Batteriefach.



HINWEIS: Nehmen Sie die Batterien aus der Fernbedienung heraus, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird. Die Fernbedienung könnte durch auslaufende Batterien beschädigt werden.

Ein- und Ausschalten

Sie können Ihr Fernseherät sowohl mit der Fernbedienung als auch mit den Tasten am Gerät bedienen.

Fernseherät einschalten

Schalten Sie Ihr Fernsehgerät mit den folgenden beiden Bedienungsschritten ein:

1- Drücken Sie den Netzschalter an der Vorderseite des Fernsehgeräts. Das Fernsehgerät schaltet auf Bereitschaft. Die **rote Kontrolllampe** unter dem Bildschirm leuchtet.

2-So schalten Sie das Fernsehgerät aus dem Bereitschaftsmodus ein:

Drücken Sie entweder eine der Zifferntasten auf der Fernbedienung, um eine bestimmte Programmnummer aufzurufen,

oder

Die Standby/Power-Taste des Fernsehgeräts bzw. die Programm-Auf/Ab-Tasten der Fernbedienung drücken, um das Fernsehgerät einzuschalten; daraufhin brennt die **ROTE** Leuchtdiode **GRÜN**.

WICHTIGER HINWEIS:

- *Wenn in dem gewählten Programm 5 Minuten lang kein Antennensignal empfangen wird, schaltet sich das Gerät automatisch in den Bereitschaftsmodus.*

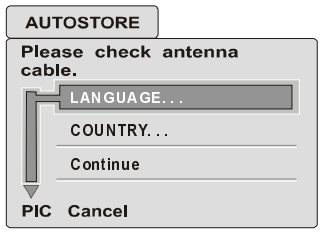
Fernsehgerät ausschalten

- Drücken Sie auf der Fernbedienung die Bereitschaftstaste. Das Fernsehgerät schaltet auf Bereitschaft, und statt der **grünen** Lampe leuchtet die **rote**; oder
- Betätigen Sie den Netzschalter an der Vorderseite des Fernsehgeräts.

HINWEIS: Wenn Sie das Fernsehgerät über den Netzschalter statt über die Fernbedienung ausschalten, geht das Gerät beim nächsten Einschalten mit dem Netzschalter sofort in den Betriebszustand und umgeht den Bereitschaftsmodus.

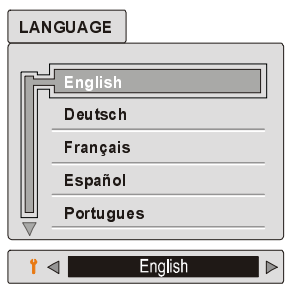
Grundeinstellungen

Wenn das Fernsehgerät zum ersten Mal eingeschaltet wird, schaltet es in den Initialisierungs-Modus; das Menü **AUTOSTORE (AUTO SPEICH)** wird angezeigt. Die ersten Einstellungen wie nachfolgend beschrieben vornehmen.



- Das Menü **AUTO SPEICH** erscheint nach dem ersten Einschalten des Fernsehgeräts nicht wieder. In diesem Fall die ersten Einstellungen unter "**LANGUAGE (SPRACHE)**", "**COUNTRY (LAND)**" und "**AUTOSTORE (AUTO SPEICH)**" im Menü **INSTALL** vornehmen. Siehe dazu den Abschnitt "**Menü INSTALL (Installieren)**" auf **Seite 39**.
- Wenn Sie die Grundeinstellungen später vornehmen möchten, verlassen Sie das Menü, indem Sie die Taste **PICTURE** drücken.

1. Drücken Sie die Taste "**P** ∧" oder "**P** ∨", um die Option **LANGUAGE (SPRACHE)** auszuwählen. Drücken Sie anschließend die Taste "◀" oder "▶", um das Untermenü **LANGUAGE (SPRACHE)** aufzurufen.



2. Drücken Sie die Taste "**P** ∧" oder "**P** ∨", um eine Sprache auszuwählen. Drücken Sie anschließend die Taste "◀" oder "▶", um die Einstellung zu speichern.

3. Drücken Sie die Taste **MENU**, um zu dem Menü **AUTOSPEICH** zurückzukehren.

4. Drücken Sie die Taste "**P** ∧" oder "**P** ∨", um die Option **LAND** auszuwählen. Drücken Sie anschließend die Taste "◀" oder "▶", um das Untermenü **LAND** aufzurufen.

5. Wählen Sie mit der Taste "**P** ∧" oder "**P** ∨" das Land, indem Sie sich befinden. Drücken Sie anschließend die Taste "◀" oder "▶", um die Einstellung zu speichern.

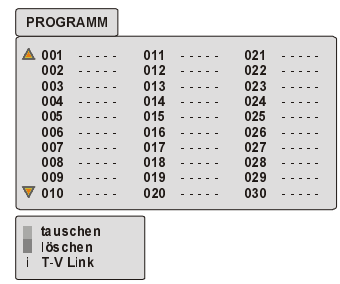
6. Drücken Sie die Taste **MENU**, um zu dem Menü **AUTO SPEICH** zurückzukehren.

7. Drücken Sie die Taste "**P** ∧" oder "**P** ∨", und wählen Sie die Option "**Neu-start**". Drücken Sie anschließend die Taste "▶", um die Funktion **AUTO SPEICH** auszuführen.

Die Funktion **AUTO SPEICH** speichert die empfangenen Fernsehsender automatisch unter den Programmnummern Ihres Fernsehgeräts.

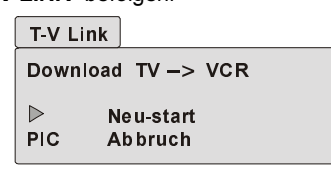
APS: Automatisches Programmier-System

Nach Abschluss des AUTO SPEICH-Vorgangs wird das Menü **"PROGRAMM**" angezeigt. Ein Sender kann gelöscht oder dessen Programmnummer geändert werden. Siehe dazu den Abschnitt "**Menü PROGRAMM (Programmieren)**" auf **Seite 41**.



8. Falls ein Videorekorder angeschlossen ist, der **T-V LINK** nicht unterstützt, "**BILD**" drücken, um das Menü zu verlassen.

Falls ein Videorekorder, der **T-V LINK** unterstützt, an der Buchse **EXT-2** angeschlossen ist, mit "ⓘ" das Menü "**T-V LINK**" aufrufen. Daraufhin die Anweisungen unter "**Daten auf den Videorekorder laden**" im nachfolgenden Abschnitt "**T-V LINK**" befolgen.



Falls ein gewünschter Sender nicht gespeichert wurde, diesen mit dem Menü **ABSTIMMUNG** speichern. Siehe dazu den Abschnitt "**Menü ABSTIMMUNG**" auf **Seite 40**.

T-V LINK

Falls der Videorekorder, der an der Buchse **EXT-2** des Fernsehgeräts angeschlossen ist, T-V LINK unterstützt, vereinfacht dies dessen Einstellung und Benutzung. T-V LINK weist folgende Eigenschaften auf:

Um T-V LINK-Funktionen zu benutzen:

Unter "**Videorekorder, der T-V LINK unterstützt**" verstehen sich JVC-Videorekorder, die das "T-V LINK"-Logo oder eines der folgenden Logos aufweisen Diese Videorekorder mögen jedoch nicht alle der oben beschriebenen Funktionen unterstützen. Siehe dazu die Bedienungsanleitung des Videorekorders.

"**Q-LINK**" (ein Warenzeichen von Panasonic)

"**Data Logic**" (ein Warenzeichen von Metz)

"**Easy Link**" (ein Warenzeichen von Phillips)

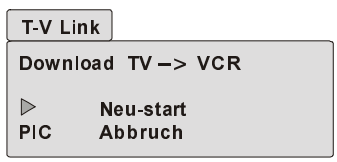
"**Megalogic**" (ein Warenzeichen von Grundig)

"**SMARTLINK**" (ein Warenzeichen von Sony)

Daten auf den Videorekorder laden:

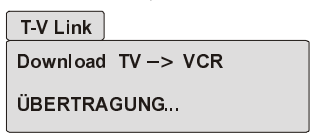
Der Videorekorder lädt automatisch die im Fernsehgerät gespeicherten Senderdaten herunter. Dadurch entfällt das manuelle Programmieren der Sender auf dem Videorekorder.

Das Menü "**T-V LINK**" wird angezeigt, wenn im Menü "**PROGRAMM**" "ⓘ" gedrückt wird bzw. jedes Mal, wenn Operationen im Menü "**INSTALL**" vorgenommen werden.



Mit "▷" Daten auf den Videorekorder laden.

• Anderenfalls "**BILD**" drücken, um das Menü zu verlassen.



Wenn "**NICHT VERFÜGBAR**" angezeigt wird:

Wenn "**NICHT VERFÜGBAR**" angezeigt wird, wurden die Daten nicht korrekt heruntergeladen. Vor dem nächsten Versuch folgendes prüfen:

• Der Videorekorder ist eingeschaltet.

• Der Videorekorder unterstützt T-V LINK.

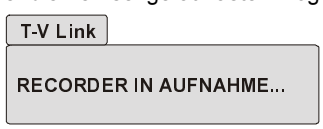
• Der Videorekorder ist an der Buchse EXT-2 angeschlossen.

• Das SCART-Kabel ist richtig angeschlossen.

Direct Rec (Direktaufnahme):

"**Aufnehmen was auf dem Bildschirm ist**"

Es ist einfach aufzunehmen was auf dem Bildschirm zu sehen ist. Siehe dazu auch die Bedienungsanleitung des Videorekorders. Die Videorekorder-Tasten benutzen. Direktaufnahme ist nicht über die Fernsehgerät-Tasten möglich.



Wenn der Videorekorder nicht betriebsbereit ist (es ist z. B. keine Kassette vorhanden), wird **„KEINE AUFNAHME"** angezeigt.

In den folgenden Fällen bricht der Videorekorder die Aufnahme ab, falls das Fernsehgerät ausgeschaltet wird, der Fernsehsender oder die Eingangsquelle gewechselt wird oder das Menü auf dem Fernsehgerät angezeigt wird:

• während der Aufnahme einer externen, am Fernsehgerät angeschlossenen Quelle (z. B. ein Camcorder)

• während der Aufnahme eines durch einen Decoder entschlüsselten Fernsehsenders

• während der Aufnahme eines Fernsehsenders über den Fernsehgerät-Ausgang, weil der Empfang durch den Videorekorder nicht gut ist

Fernseh-Einschaltautomatik/Videorekorder-Bildansicht:

Wenn die Wiedergabe vom Videorekorder startet, schaltet das Fernsehgerät sich automatisch ein und die Quelle an der Buchse **EXT.2 (EXT-2)** erscheint auf dem Bildschirm.

Diese Funktion setzt voraus, dass das Fernsehgerät ausgeschaltet ist. Das Fernsehgerät in den Standby-Modus schalten.

Betrieb mit den Gerätetasten

Mit den Tasten an der rechten Seite des Fernsehgeräts kann die Lautstärke eingestellt und der Sender gewählt werden.

Lautstärkeregelung

• Betätigen Sie die Taste "**- ◢**", um die Lautstärke zu verringern, oder "**◢ +**" um die Lautstärke zu erhöhen. Eine Lautstärkeskala wird am Bildschirm angezeigt.

Programmauswahl

• Betätigen Sie die Taste "**P/Ch+**", um die nächsthöhere Programmnummer auszuwählen, oder "**P/Ch-**", um die vorige Programmnummer auszuwählen.

Hauptmenü aufrufen

• Betätigen Sie die Taste **MENU**, um das Hauptmenü aufzurufen. Vom Hauptmenü aus wählen Sie mit der Taste "**P/Ch+**" oder "**P/Ch-**" ein Untermenü aus. Rufen Sie mit der Taste "**◢ +**" oder "**- ◢**" das ausgewählte Untermenü auf. Anweisungen zur Bedienung der Menüs finden Sie in dem Abschnitt **Menüsystem** in dieser Bedienungsanleitung.

Bedienung mit den Tasten der Fernbedienung

Mit der Fernbedienung Ihres Fernsehgeräts können Sie alle Funktionen den von Ihnen ausgewählten Modells steuern. Die Funktionen werden zusammen mit dem Menüsystem Ihres Fernsehgeräts beschrieben.
Die Funktionen, die Sie außerhalb des Menüsystems bedienen, sind nachfolgend beschrieben.

Lautstärkereglung

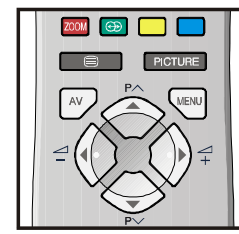
Betätigen Sie die Taste "+", um die Lautstärke zu erhöhen.

Betätigen Sie die Taste "−", um die Lautstärke zu verringern.

Programmwahl (Voriges oder nächstes Programm)

• Drücken Sie die Taste "**P ∨**", um die vorige Programmnummer aufzurufen.

• Drücken Sie die Taste "**P ∧**", um die nächste Programmnummer aufzurufen.



Direkte Programmwahl

Wählen Sie mit den Zifferntasten auf der Fernbedienung eine Programmnummer zwischen 0 und 9 aus. Nach kurzer Verzögerung schaltet das Fernsehgerät auf das gewählte Programm.

- Bei zwei- oder dreistelligen Programmnummern müssen Sie innerhalb von zwei Sekunden nach der vorangegangenen Zifferneingabe die jeweils nächste Zifferntaste drücken.

Menüsystem

Ihr Fernsehgerät ist mit einem Menüsystem ausgestattet. Rufen Sie im **HAUPTMENÜ** eines der vier Menüs **(BILD, TON, INSTALL** und **FUNKTION)** auf.

1- Betätigen Sie die Taste **MENU**, um das Hauptmenü aufzurufen. Im Hauptmenü sind die Menünamen aufgeführt.

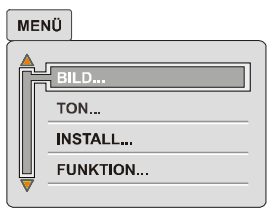
2- Wählen Sie mit der Taste "**P** ∧" oder "**P** ∨" eines der Menüs aus, und betätigen Sie anschließend die Taste "◀" oder "▶", um das ausgewählte Menü aufzurufen.

- Um das betreffende Menü wieder zu verlassen, betätigen Sie die Taste **PICTURE**.
- Um zum vorigen Menü zurückzukehren, betätigen Sie die Taste **MENU**.

Das Menü "Bild"

Bildeinstellungen ändern

- Betätigen Sie die Taste **MENU**. Sie befinden sich im Hauptmenü. Im Hauptmenü wählen Sie mit der Taste "**P** ∧" oder "**P** ∨" die Option **Bild** aus, und rufen Sie mit der Taste "◀" oder "▶" das Menü **Bild** auf.



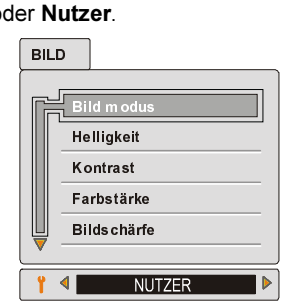
Hinweis: In anderen Bild-Modi als "**NUTZER**" können die Wahlmöglichkeiten HELLIGKEIT, KONTRAST und FARBSTÄRKE mit "**P** ∧" oder "**P** ∨" nicht aufgerufen werden.

Vorgaben:

Wenn im Bild-Menü die **GELBE** Taste gedrückt wird, kehren die Einstellungen zu den Vorgaben zurück.

Zunächst mit "**P** ∧" oder "**P** ∨" die Funktion wählen und dann mit "◀" oder "▶" die Einstellung ändern. Während der Einstellung verschwindet das Menü **BILD** und es erscheinen Pegelanzeigen. Nach Abschluss der Einstellung kehrt das Menü **BILD** zurück.

Mit dieser Funktion lässt sich ein Bild-Modus wählen. Mit "◀" oder "▶"eine der folgenden Einstellungen wählen: **Hart**, **Norm**, **Weich** oder **Nutzer**.

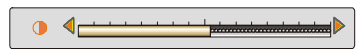


Die **Helligkeit** kann nur im Bild-Modus **NUTZER** eingestellt werden.

- Helligkeit einstellen: Wählen Sie **Helligkeit**, und stellen Sie die Option mit der Taste "◀" oder "▶" auf den gewünschten Wert ein.

Der **Kontrast** kann nur im Bild-Modus **NUTZER** eingestellt werden.

- Kontrast einstellen: Wählen Sie **Kontrast**, und stellen Sie die Option mit der Taste "◀" oder "▶" auf den gewünschten Wert ein.

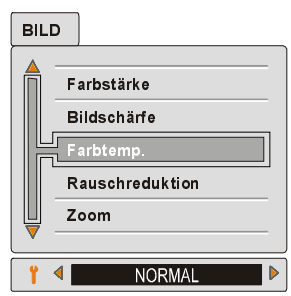


Die **Farbstärke** kann nur im Bild-Modus **NUTZER** eingestellt werden.

- Farbstärke einstellen: Wählen Sie **Farbstärke**, und stellen Sie die Option mit der Taste "◀" oder "▶" auf den gewünschten Wert ein.

- Bildschärfe einstellen: Wählen Sie **Bildschärfe**, und stellen Sie die Option mit der Taste "◀" oder "▶" auf den gewünschten Wert ein.

- Für **Farbtemp.** können folgende Einstellungen gewählt werden: **Normal**, **Warm** und **KALT**. Mit "◀" oder "▶" die Einstellung ändern.



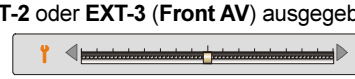
- Unter **Rauschreduktion** können Sie aus vier verschiedenen Einstellungen wählen: **MINIMUM, MEDIUM, MAXIMUM** und **AUTO**. Außerdem können Sie mit **OFF (AUS)** die Rauschreduktion abschalten. Wählen Sie mit der Taste "◀" oder "▶" eine dieser Einstellungen aus.

- Für **Zoom** können folgende Modi gewählt werden: **Auto**, **4:3** oder **16:9**. Mit "◀" oder "▶" die Einstellung ändern.

Der Bild-Modus kann für jeden Sender (200) einzeln eingestellt werden.

Der Bild-Modus kann auch direkt mit "**ZOOM**" **(ROTE Taste)** auf der Fernbedienung eingestellt werden.

- Der **Hue** eines **NTSC 3.58/4.43** Systems kann mit "◀" oder "▶" eingestellt werden. Eine Farbton-Pegelanzeige wird während der Einstellung angezeigt. Eine Farbton-Pegelanzeige wird angezeigt, während ein NTSC-Signal an den Buchsen **EXT-1**, **EXT-2** oder **EXT-3** (**Front AV**) ausgegeben wird.



Vorgaben aufrufen:

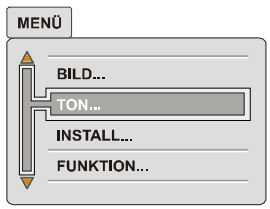
Die Einstellungen des Menüs **BILD** (ausgenommen **Rauschreduktion** und **Farbtemp.**) können auf die Vorgaben zurückgestellt werden.

• "**BILD**" drücken, wenn kein Menü angezeigt wird.

Das Menü "Ton"

Toneinstellungen ändern

• Betätigen Sie die Taste **MENU**. Sie befinden sich im Hauptmenü. Im Hauptmenü wählen Sie mit der Taste "**P** ∧" oder "**P** ∨" die Option **Ton** aus, und rufen Sie mit der Taste "◀" oder "▶" das Menü **Ton** auf.

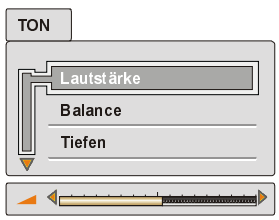


Lautstärke einstellen

Wählen Sie mit der Taste "**P** ∧" oder "**P** ∨" die Lautstärke aus.

• Drücken Sie die Taste "▶", um die Lautstärke zu erhöhen.

• Drücken Sie die Taste "◀", um die Lautstärke zu verringern.

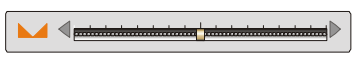


Balance einstellen

• Wählen Sie mit der Taste "**P** ∧" oder "**P** ∨" die Option **Balance**.

• Um die Balance nach rechts zu verschieben, betätigen Sie die Taste "▶".

• Um die Balance nach links zu verschieben, betätigen Sie die Taste "◀".

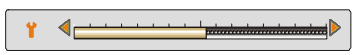


Tiefen einstellen:

• Wählen Sie mit der Taste "**P** ∧" oder "**P** ∨" die Option **Tiefen**.

• Drücken Sie die Taste "▶", um den Basspegel zu erhöhen.

• Drücken Sie die Taste "◀", um den Basspegel zu verringern..

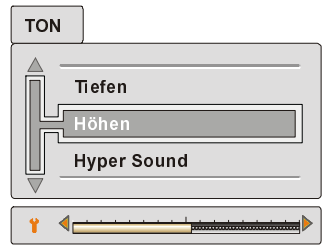


Höhen einstellen:

• Wählen Sie mit der Taste "**P** ∧" oder "**P** ∨" die Option **Höhen**.

• Drücken Sie die Taste "▶", um mehr Höhen einzustellen.

• Drücken Sie die Taste "◀", um die Höhen zu verringern.



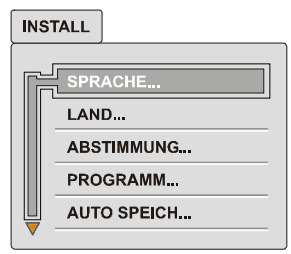
Hyper Sound:

Mit dieser Funktion kann der Hyper-Sound ein- oder ausgeschaltet werden. Mit "◀" oder "▶" diese Funktion ein- und ausschalten. Wenn das Audiosystem **MONO** ist und Hyper-Sound auf **AN** steht, klingt der Sound **STEREO**. Wenn das Audiosystem **STEREO** ist, und Hyper-Sound eingeschaltet ist, klingt der Sound tiefer. Wenn ausgeschaltet, bleiben **MONO** und **STEREO** unverändert.

Hyper-Sound kann ebenfalls mit der **GRÜNEN** Taste ein- und ausgeschaltet werden.

Menü INSTALL (Installieren)

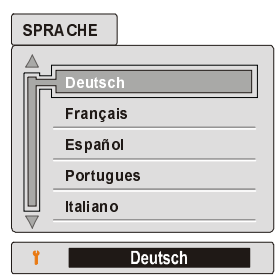
• Drücken Sie die Taste **MENU**. Sie befinden sich im Hauptmenü. Im Hauptmenü wählen Sie mit der Taste "**P** ∧" oder "**P** ∨" die Option **INSTALL** aus. Rufen Sie anschließend mit der Taste "◀" oder "▶" das Menü **INSTALL** auf.



Menüsprache auswählen

Wählen Sie mit der Taste "**P** ∧" oder "**P** ∨" die Option **SPRACHE**.

Drücken Sie die Taste "◀" oder "▶", um das Untermenü **SPRACHE** aufzurufen.



Wählen Sie mit der Taste "**P** ∧" oder "**P** ∨" die gewünschte Menüsprache aus:

• Wenn Sie die Menüsprache gewählt haben, drücken Sie die Taste "◀" oder "▶", um die Sprache zu speichern.

• Auf **MENÜ** drücken, um zum Menü **INSTALL** zurückzukehren, oder auf **BILD** drücken, um das Menü zu verlassen.

Land auswählen

• Wählen Sie mit der Taste "**P** ∧" oder "**P** ∨" die Option **LAND**.

• Drücken Sie die Taste "◀" oder "▶", um das Untermenü **LAND** aufzurufen.

• Mit "**P** ∧" oder "**P** ∨" das Land wählen, in dem Sie sich befinden.

• Danach mit "◀" oder "▶" das gewählte Land speichern.

• Auf **MENÜ** drücken, um zum Menü **INSTALL** zurückzukehren, oder auf **BILD** drücken, um das Menü zu verlassen.

Menü ABSTIMMUNG:

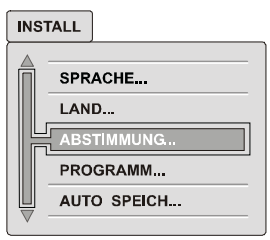
Ein Sender kann manuell gespeichert oder die Sender-Einstellungen (z. B. der Sendername) geändert werden.

In einem AV-Modus können nur die Einstellungen für "**Mode**" oder "**Farbnorm**" geändert werden.

• Um die Einstellungen eines Senders ändern zu können, muss der entsprechende Sender gewählt sein. Daraufhin das Hauptmenü aufrufen.

• Mit "**P** ∧" oder "**P** ∨" **"ABSTIMMUNG"** wählen.

• Mit "◀" oder "▶" das Menü **"ABSTIMMUNG"** öffnen.

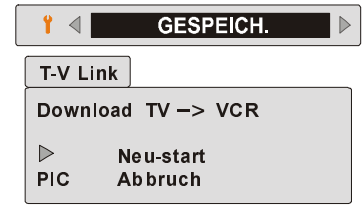


1. Mit "**P** ∧" oder "**P** ∨" eine Funktion im Menü **"ABSTIMMUNG"** wählen. Daraufhin mit "" oder "" die Einstellung ändern.

2. Wenn Sie alle Sendereinstellungen vorgenommen haben, wählen Sie mit der Taste "**P** ∧" oder "**P** ∨" die Option **PROGRAMM** Wählen Sie nun mit der Taste "◀" oder "▶" eine Programmnummer, unter der diese Einstellungen gespeichert werden sollen.

3. Mit "**P** ∧" oder "**P** ∨" "**SPEICHERN**" wählen. Daraufhin mit "◀" oder "▶" den Speichervorgang starten.

Die Meldung "**GESPEICHERT**" erscheint drei Sekunden lang unten im Menü. Daraufhin wird das Menü T-V LINK angezeigt.



4. Falls ein **Videorekorder** angeschlossen ist, der **T-V LINK** nicht unterstützt, "**BILD**" drücken, um das Menü zu verlassen.

Falls ein **Videorekorder**, der T-V LINK unterstützt, an der Buchse **EXT-2** angeschlossen ist, die Anweisungen unter "**Daten auf den Videorekorder laden" auf Seite 37** befolgen, um die Programmdaten auf den Videorekorder zu laden.

Suchlauf:

Sie können einen Fernsehsender manuell suchen.

• Wählen Sie die Option **Suchlauf**. Drücken Sie die Taste "◀" oder "▶", um mit der Suche zu beginnen. Die Meldung **SUCHEN** wird während der Sendersuche angezeigt.

• Wenn ein Fernsehsender gefunden wurde, wird der Suchvorgang angehalten. Der Fernsehsender wird angezeigt.

• Drücken Sie wiederholt die Taste "◀" oder "▶", bis der gewünschte Fernsehsender angezeigt wird.

• Wenn Sie einen gewünschten Sender nicht finden können, wählen Sie unter „**Standard**" ein anderes Übertragungssystem aus. Starten Sie anschließend den Suchlauf erneut.

Standard:

• Wenn Sie trotz normaler Bildübertragung keinen Ton empfangen, wählen Sie das passende Übertragungssystem, um den Ton zu hören.

• Wählen Sie die Option „**Standard**". Wählen Sie dann mit der Taste "◀" oder "▶" ein Übertragungssystem aus.

Farbsystem:

Falls das Bild unklar oder farblos ist, die Farbsystem-Einstellung ändern, um das Bild zu korrigieren.

• Wählen Sie die Option **Farbnorm**. Wählen Sie dann mit der Taste "◀" oder "▶" ein **Farbnorm** aus.

Band, Kanal:

• Sie können einen Kanal direkt wählen, indem Sie die Nummer eingeben.

• Wählen Sie die Option **Band**. Wählen Sie mit der Taste "◀" oder "▶" das Band aus (**C** oder **S**), in dem sich der gewünschte Kanal befindet.

• "**Kanal**" wählen. Daraufhin mit "◀" oder "▶" die Sendernummer wählen bzw. mit den Zifferntasten eingeben. Die Anzahl verfügbarer Programmnummern hängt von den Einstellungen für "**LAND**" und "**Standard**" ab.

Fein:

Bei schlechtem Empfang sollten Sie den Sender fein abstimmen.

• Wählen Sie die Option **Fein**. Drücken Sie die Taste "◀" oder "▶", um den Kanal fein abzustimmen.

Name:

Sie können den Namen des Senders speichern oder ändern.

• Wählen Sie die Option **Name**. Wenn Sie die Taste "◀" oder "▶" drücken, wird ein Cursor eingeblendet.

• Wählen Sie mit der Taste "**P** ∧" oder "**P** ∨" einen Buchstaben. Mit der Taste "◀" oder "▶" können Sie den Cursor bewegen.

• Wenn der Name vollständig ist, drücken Sie die Taste **MENU**.

Mode:

Für den Fernsehbetrieb wählen Sie die Einstellung **TV** unter der Option **Mode**.

• Wenn Sie Filme über den Videorecorder ansehen, können Sie die Bildqualität verbessern, indem Sie unter der Option **Mode** die Einstellung **VCR** anstelle von **TV** wählen.

Dekoder (EXT-2):

"**Dekoder (EXT-2)**" kann nur auf "**AN**" gestellt werden, wenn ein Decoder an einem Videorekorder angeschlossen ist, der **T-V LINK** unterstützt und an der Buchse **EXT-2** angeschlossen ist. Siehe dazu den nachfolgenden Abschnitt "**Dekoder (EXT-2) benutzen**".

Speichern:

Nachdem alle Einstellungen beendet sind, den Sender unter der gewählten Programmnummer speichern.

• Mit "**P** ∧" oder "**P** ∨" **SPEICHERN** wählen und dann mit "◀" oder "▶" den Speichervorgang auslösen.

Dekoder (EXT-2) benutzen

Wenn ein Decoder an einem **Videorekorder** angeschlossen ist, der **T-V LINK** unterstützt und an der Buchse **EXT-2** angeschlossen ist, die Funktion **DEKODER (EXT-2)** benutzen, um verschlüsselte Fernsehsender zu entschlüsseln.

1. Das Menü verlassen.

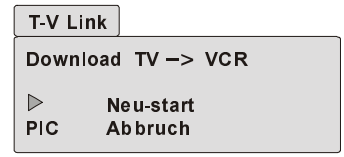
2. Den Decoder einschalten.

3. Den verschlüsselten Fernsehsender auf dem Bildschirm wiedergeben. Trotz betriebsfähigem Decoder ist das Bild verschlüsselt.

4. Das Menü "**INSTALL**" erneut aufrufen.

5. Mit "**P** ∧" oder "**P** ∨" **DEKODER (EXT-2)** wählen und dann mit "◀" oder "▶" "**AN**" wählen.

6. Mit "**P** ∧" oder "**P** ∨" **SPEICHERN** wählen und dann mit "◀" oder "▶" den Speichervorgang auslösen. "Das Menü "**T-V LINK**" erscheint, wenn der Speichervorgang beendet ist.



7. Die Anweisungen unter "**Daten auf den Videorekorder laden**" auf **Seite 37** befolgen, um die Programmdaten auf den Videorekorder zu laden.

• Anderenfalls "**BILD**" drücken, um das Menü zu verlassen.

Hinweis:

Dies ist nur möglich, wenn ein Decoder an einem Videorekorder angeschlossen ist, der T-V LINK unterstützt und an der Buchse EXT-2 angeschlossen ist. Falls diese Funktion versehentlich auf "**AN**" gestellt wird, verschwinden Ton und Bild des auf dem Bildschirm erscheinenden Fernsehsenders.

Falls diese Funktion auf "**AN**" gestellt ist, der Fernsehsender aber nicht entschlüsselt wird, folgendes prüfen:

• Sind der Decoder und Videorekorder entsprechend deren Betriebsanleitungen miteinander verbunden?

• Kann der Fernsehsender mit dem Decoder entschlüsselt werden?

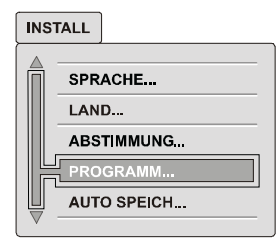
• Sind gewisse Einstellungen am Videorekorder vorzunehmen, wenn ein Decoder daran angeschlossen ist? Dazu in der Betriebsanleitung des Videorekorders nachsehen.

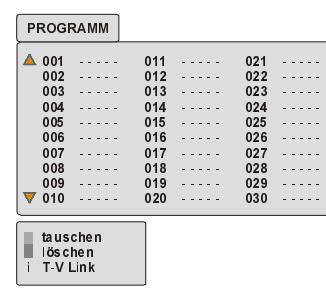
Programm-Menü:

Mit dem Menü **PROGRAMM** kann eine Programmnummer geändert oder ein Sender gelöscht werden.

• Mit "**P** ∧" oder "**P** ∨" "**PROGRAMM**" wählen.

• Mit "◀" oder "▶" das Menü "**PROGRAMM**" öffnen.





Um einen Sender im Menü PROGRAMM zu wählen:

"**P** ∧" / "**P** ∨"/ "◀" / "▶" drücken.

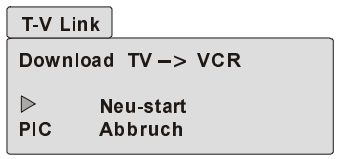
Die Farbe der gewählten Programmnummer wechselt im Menü **PROGRAMM** und das Bild des gewählten Senders erscheint auf dem Bildschirm.

Vorsicht:

Die Tasten “**LÖSCHEN**” oder “**EINFÜGEN**” ändern die Senderliste im Menü **PROGRAMM**. Dies führt zu einer Änderung der Programmnummer gewisser Sender.

Nach Abschluss der Einstellungen im Menü PROGRAMM:

Falls ein Videorekorder, der **T-V LINK** unterstützt, angeschlossen ist, “ⓘ” drücken, um das Menü **T-V LINK** aufzurufen. Daraufhin die Anweisungen unter “**Daten auf den Videorekorder laden**” auf **Seite 37** befolgen, um die Programmdaten auf den Videorekorder zu laden.



Falls ein **Videorekorder** angeschlossen ist, der **T-V LINK** nicht unterstützt, “**BILD**” drücken, um das Menü zu verlassen.

Um die Programmnummer zu ändern (EINFÜGEN):

1. Den Sender wählen, dessen Programmnummer zu ändern ist.
2. Die ROTE Taste drücken, um den Modus **EINFÜGEN** aufzurufen.
3. “**P** ∧” / “**P** ∨”/ “◀” / “▶” drücken, um die neue Programmnummer zu wählen, die dem gewählten Sender zuzuweisen ist.
4. Die blaue Taste drücken. Die Sender der beiden Programmnummern werden ausgetauscht.

Um einen Sender zu löschen (LÖSCHEN):

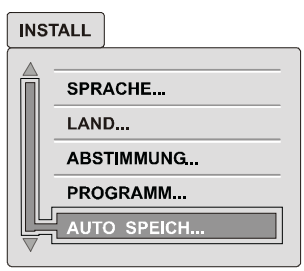
1. Den Sender wählen, der zu löschen ist.
2. Die rote Taste drücken, um den Löschvorgang auszulösen.

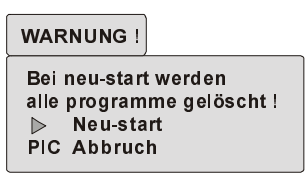
Menü AUTO SPEICH:

Die Funktion **AUTO SPEICH** speichert automatisch die empfangenen Sender unter den Programmnummern des Fernsehgeräts.

Vor dem Gebrauch dieser Funktion sicherstellen, dass die Einstellungen für “**SPRACHE**” und “**LAND**” stimmen.

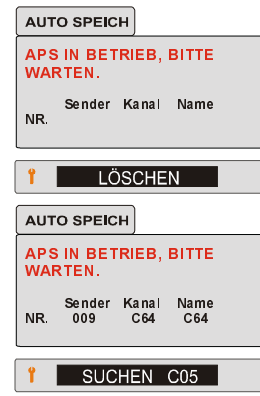
1. Mit “**P** ∧” oder “**P** ∨” “**AUTO SPEICH**” wählen.
2. Mit “◀” oder “▶” das Menü “**AUTO SPEICH**” öffnen.





- Die Warnmeldung “**All prestored programmes will be erased!**” (alle gespeicherten Sender werden gelöscht) erscheint.

3. Mit “▶” die Funktion **AUTO SPEICH** starten.
   - Um die Funktion **AUTO SPEICH** zu verlassen, “**BILD**” drücken.

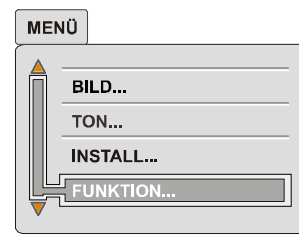


4. Nach Abschluss des **AUTO SPEICH-Vorgangs wird das Menü PROGRAMM** angezeigt.

   Siehe dazu den Abschnitt “**Programm-Menü**” weiter oben.

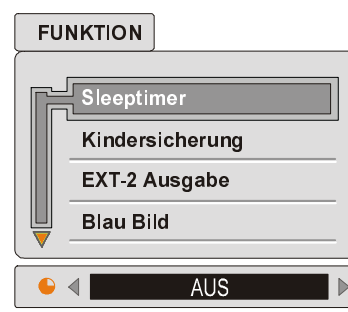
Das Menü “Funktion”

- Drücken Sie die Taste **MENU**. Sie befinden sich im Hauptmenü. Im Hauptmenü wählen Sie mit der Taste “**P** ∧” oder “**P** ∨” die Option **FUNKTION** aus. Rufen Sie anschließend mit der Taste “◀” oder “▶” das Menü “**FUNKTION**” auf.



Sleeptimer

Mit dem Sleeptimer können Sie das Fernsehgerät so programmieren, dass es nach einem bestimmten Zeitraum automatisch ausgeschaltet wird. Rufen Sie die Option “Sleeptimer” auf, und stellen Sie mit der Taste “◀” oder “▶” den gewünschten Zeitraum ein. Sie können den Timer in 10-Minuten-Schritten zwischen “**AUS**” und “120 Minuten” auf eine beliebige Einstellung programmieren. Eine Minute bevor die Funktion “**Sleeptimer**” das Fernsehgerät ausschaltet, wird die verbleibende Zeit angezeigt.



Kindersicherung

Mit dieser Funktion können Sie die Bedienfeldtasten am Gerät (außer dem Netzschalter) sperren.

Rufen Sie diese Option auf, und wählen Sie mit der Taste "◀" oder "▶" die Einstellung **AN** oder **AUS**.

Wenn die Funktion eingeschaltet ist, kann das Gerät nur über die Fernbedienung bedient werden.

Achtung: Falls die Kindsicher-Funktion eingeschaltet ist, kann das Fernsehgerät nicht durch den Videorekorder angesteuert werden.

Externe Ausgangsquelle einstellen:

- Mit diesem Menü kann die interne oder externe Quelle ausgewählt werden, die an der Buchse **EXT.2 (EXT-2)** ausgegeben wird.
- Im Menü "**FUNKTION**" mit "**P ∧**" oder "**P ∨**" "**EXT-2 Ausgabe**" wählen. Daraufhin mit "◀" oder "▶" die Quelle wählen, die an **EXT-2** auszugeben ist: **TV, EXT-1** oder **EXT-3 (Front AV)**.

Blau Bild bei Abwesenheit eines Signals:

Die Funktion **Blau Bild** kann mit "◀" oder "▶" auf **An** oder **Aus** gestellt werden.

Weitere Funktionen

Ton ausschalten

Um am Fernsehgerät den Ton auszuschalten, drücken Sie die Taste "🔇". Das Gerät ist nun ohne Ton. Wenn Sie den Ton wiederherstellen möchten, betätigen Sie die Taste "🔇", "🔉" oder "🔊". Wenn Sie den Ton mit der Taste "🔇" wieder einschalten, bleibt der zuvor eingestellte Lautstärkepegel erhalten.

Stereo / Zweikanalton

- Wenn der Fernsehsender, den Sie gerade empfangen, zweisprachig überträgt (z.B. Eurosport), können Sie mit der Taste "📺" zwischen Synchronisation und Originalton wählen.
- Bei schlechtem Stereo-Empfang können Sie von Stereo auf Mono umschalten, damit der Ton deutlicher und besser zu hören ist.

Informationen auf dem Bildschirm

Durch einen Druck auf "ⓘ" werden die aktuellen Angaben "**Programmnummer**", "**Sendername**" und "**Sound-Status**". Nach dem zweiten Tastendruck wird die aktuelle Uhrzeit angezeigt. Nach dem dritten Tastendruck wird die Bildschirmanzeige wieder ausgeblendet.

Uhrzeit anzeigen

- Wenn Sie ein Fernsehprogramm mit Teletext-Übertragung ansehen, drücken Sie zweimal die Taste "ⓘ". Die aktuelle Uhrzeit wird aus dem Teletextsignal entnommen und oben links am Bildschirm angezeigt.
- Wenn Sie ein Programm ohne Teletext-Übertragung ansehen, werden keine Zeitdaten angezeigt.
- Die Uhrzeit wird wieder ausgeblendet, sobald Sie die Taste "ⓘ" erneut drücken.

Bild

Die Einstellungen des **Bild-Modus** können mit "**BILD**" geändert werden, wenn kein Menü angezeigt ist.

Vorgaben aufrufen:

Die Einstellungen des Menüs **BILD** (ausgenommen **Rauschreduktion** und **Farbtemp.**) können auf die Vorgaben zurückgestellt werden.

- "**BILD**" drücken, wenn kein Menü angezeigt wird.

VCR- / DVD-Bedienungstasten und VCR- / 📄 / DVD-Umschalter

Mit diesen Tasten können Sie einen JVC-Videorecorder oder DVD-Spieler bedienen. Die Tasten, die genauso aussehen, wie die Origninal-Fernbedienungstasten der jeweiligen Geräte, haben auch dieselbe Funktionsweise.

1. Setzen Sie den VCR- / 📄 / DVD-Umschalter auf die VCR- oder DVD-Position.

VCR

Wenn Sie einen Videorecorder bedienen, schalten Sie den Umschalter auf VCR.

DVD

Wenn Sie einen DVD-Spieler bedienen, schalten Sie den Umschalter auf DVD.

📄 (Text)

Wenn Sie Teletext-Programme ansehen, schalten Sie den Umschalter auf 📄 (Text).

2. Betätigen Sie die VCR- / DVD-Bedienungstasten, um Ihren Videorecorder oder DVD-Spieler zu bedienen.

Hinweis:

- Wenn Ihr Gerät kein JVC-Fabrikat ist, sind diese Tasten nicht funktionsfähig.
- Auch wenn Sie ein JVC-Gerät besitzen, ist die Funktion dieser Tasten nicht bei allen Geräten gewährleistet.
- Mit den Tasten ∧ / ∨ wählen Sie ein Fernsehprogramm aus, das der Videorecorder empfängt, oder ein Kapitel, das auf dem DVD-Spieler abgespielt wird.
- Bei einigen DVD-Spielern werden die Tasten ∧ / ∨ zum schnellen Vorlauf/ Rückwärtslauf und für die Auswahl der Kapitel verwendet. In diesem Fall sind die Tasten ◄◄ / ►► ohne Funktion.

TELETEXT

Teletext ist ein Informationssystem, bei dem Texte auf Ihrem TV-Bildschirm angezeigt werden. Mit Teletext können Sie sich Informationsseiten über die Themen anzeigen lassen, die Sie im Inhaltsverzeichnis (Index) finden.

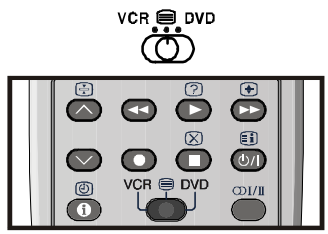
Im Teletext-Modus steht die OCD-Funktion nicht zur Verfügung.

Wenn kein Teletext für das ausgewählte Programm verfügbar ist, und Sie die Teletexttaste "" drücken, wird die Meldung "**Kein Teletextempfang**" in der Mitte des Bildschirms angezeigt.

Kontrast-, Helligkeit- und Farbreglung sind im Textmodus nicht verfügbar; Lautstärkereglung ist möglich.

Teletext aktivieren

- Um Teletext zu aktivieren, wählen Sie einen TV-Sender aus, der Teletext überträgt.
- Betätigen Sie die Taste "" (TELETEXT). Normalerweise erscheint nun das Inhaltsverzeichnis (Index) am Bildschirm.
- Setzen Sie den VCR- / / DVD-Umschalter auf die Position (Text).

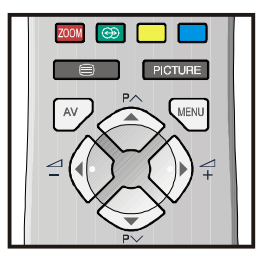


Teletextseite aufrufen

- Geben Sie mit den Zifferntasten die Nummer der gewünschten Teletextseite ein.

Die gewählte Seitennummer wird oben links am Bildschirm angezeigt. Der Teletext-Seitenzähler sucht nun so lange, bis die ausgewählte Seite erreicht ist. Die gewünschten Informationen werden am Bildschirm angezeigt.

- Durch Betätigen der Taste "**P** ∧" blättern Sie den Teletext jeweils eine Seite weiter.
- Durch Betätigen der Taste "**P** ∨" blättern Sie den Teletext jeweils eine Seite zurück.



Indexseite aufrufen

- Um die Seitennummer für den Index aufzurufen (normalerweise Seite 100), drücken Sie die Taste " ".

Teletextseite suchen, während das TV-Programm läuft

- Wenn sich das Gerät im Teletext-Modus befindet, schalten Sie mit der Taste "" in den TV-Modus um. Geben Sie im TV-Modus mit den Zifferntasten eine Seitennummer ein. Sobald Sie die letzte Ziffer der Seitennummer eingegeben haben, wird das blinkende ""-Symbol anstelle der Seitennummer angezeigt, bis die Seite gefunden ist. Dann wird statt des Symbols "" wiederum die Seitennummer angezeigt. Durch Betätigen der Taste "" können Sie sich nun die Seite anzeigen lassen.

Doppelte Texthöhe einstellen

- Drücken Sie die Taste "", um die obere Hälfte der Seite in doppelter Schrifthöhe anzuzeigen.
- Drücken Sie die Taste "" erneut, um die untere Hälfte der Seite in doppelter Schrifthöhe anzuzeigen.
- Um die gesamte Seite wieder in normaler Schrifthöhe anzuzeigen, drücken Sie nochmals die Taste "".

"Versteckte" Informationen zeigen

- Auf Quiz- oder Spielseiten rufen Sie mit der Taste "" die versteckten Antworten / Lösungen auf.
- Wenn Sie die Taste "" nochmals drücken, sind die angezeigten Antworten wieder verborgen.

Automatischen Seitenwechsel anhalten

Die ausgewählte Teletextseite enthält möglicherweise mehr Informationen als der Bildschirm fassen kann. Die übrigen Informationen werden nach einer Verzögerungszeit angezeigt.

- Betätigen Sie die Taste "", um den automatischen Seitenwechsel anzuhalten.
- Betätigen Sie die Taste "" erneut, um die nächste Seite anzuzeigen.

Unterseite aufrufen

Unterseiten sind Abschnitte von längeren Teletextseiten, die nur abschnittsweise am Bildschirm angezeigt werden können.

- Rufen Sie die gewünschte Teletextseite auf.
- Drücken Sie die Taste "".
- Geben Sie mit den Zifferntasten vier Ziffern ein (z.B. 0001), um die gewünschte Unterseite aufzurufen.
- Wenn die ausgewählte Unterseite nicht nach kurzer Zeit angezeigt wird, drücken Sie die Taste "". Das TV-Programm erscheint am Bildschirm.
- Wenn die gewählte Teletextseite aufgefunden ist, wird die Seitennummer rechts oben am Bildschirm angezeigt.
- Um die gewählte Teletextseite anzuzeigen, drücken Sie die Taste "".

Teletext beenden

- Drücken Sie die Taste "". Der Bildschirm schaltet in den TV-Modus.

Fastext und Toptext

Der Teletext-Modus wird anhand des Übertragungssignals automatisch eingestellt.

Ihr Gerät unterstützt das Teletextsystem mit 7 gespeicherten Seiten. Wenn Sie eine Seite aufrufen, die sich im Speicher befindet, wird diese Seite ohne Suche sofort angezeigt.

- Durch Betätigen der Taste "**P** ∧" blättern Sie den Teletext jeweils eine Seite weiter.
- Durch Betätigen der Taste "**P** ∨" blättern Sie den Teletext jeweils eine Seite zurück.

Für Fastext und Toptext

Die Themenüberschrift für die Informationen ist möglicherweise farbig dargestellt oder befindet sich in einem farbigen Feld.

• Betätigen Sie die entsprechende **rote, grüne, gelbe** oder **blaue** Farbtaste, um die relevante Seite schnell aufzurufen.

Für Toptext

Bei vorhandener Toptext-Übertragung erscheinen farbige Schaltflächen in der Statuszeile.

Wenn keine Toptext-Übertragung stattfindet, ist die Statuszeile ausgeblendet.

Im Top-Modus werden die Seiten mit der Taste "**P** ∧" oder "**P** ∨" vor- bzw. zurückgeblättert. Wenn keine Toptext-Übertragung bei der Anwendung dieser Befehle verfügbar ist, wird der normale Suchlauf wirksam. Beispielsweise erscheint Seite 100 um eins größer als Seite 199.

Andere Geräte anschließen

Via Euroconnector

Das Fernsehgerät weist zwei Euroconnector-Buchsen auf. Um Geräte (Videorekorder, Decoder usw.), die mit Euroconnector-Anschlüssen versehen sind, am Fernsehgerät anzuschließen, die Buchsen **EXT.1 (EXT-1)** oder **EXT.2 (EXT-2)** verwenden.

Videorekorder, der T-V LINK unterstützt

Sicherstellen, dass ein Videorekorder, der T-V LINK unterstützt, an der Buchse **EXT-2** angeschlossen wird. Anderenfalls ist die Funktion T-V LINK nicht betriebsfähig.

• Wenn ein Videorekorder, der T-V LINK unterstützt, an der Buchse EXT-2 angeschlossen ist, sicherstellen, dass der Decoder am Videorekorder angeschlossen ist. Anderenfalls könnte dies die Funktion **T-V LINK** stören. Daraufhin die Funktion **Dekoder (EXT-2)** auf **AN** stellen, um einen verschlüsselten Fernsehsender zu entschlüsseln. Siehe dazu den Abschnitt "**Dekoder (EXT-2) benutzen**" auf **Seite 41**.

RGB-Modus

Ein Gerät, das **RGB**-Signale ausgeben kann, sollte an der Buchse **EXT-1 (EXT.1)** angeschlossen werden.

EXT-2 S-Modus

Wenn das an Ihrem Fernseher angeschlossene Gerät S-Video (Y/C)-Signale über einen Scart-Anschluss aussendet, erhalten Sie bessere Bildqualität, wenn Sie den **EXT-2 S** -Modus einstellen und das entsprechende Gerät an den **EXT.2 (EXT-2 S)** -Anschluss des Fernsehgeräts anschließen. Lesen Sie in der Bedienungsanleitung nach, ob das Gerät über die entsprechende Funktion verfügt.

RCA-Anschlüsse

Wenn das Gerät (z.B. ein Camcorder) über RCA-Ausgänge verfügt, schließen Sie es über Video- und Audiokabel an den **AV GERÄTE** (**EXT-3**)-Anschluss des Fernsehgeräts an.

• Wenn das Gerät eine Mono-Audiobuchse besitzt, schließen Sie es an die **Audio-L**-Buchse an.

Antennenbuchse (ANT)

Wenn das anzuschließende Gerät weder Scart- noch RCA-Anschlüsse besitzt, schließen Sie es mit einem Antennenkabel an die Antennenbuchse des Fernsehgeräts an. Näheres dazu erfahren Sie in den Bedienungsanleitungen der jeweiligen Geräte.

• Wenn Sie das Testsignal eines Programms speichern möchten, folgen Sie den Anweisungen unter **Das Menü "Abstimmung"** auf **Seite 40**. Die Programmnummer 0 wird normalerweise für externe Geräte verwendet.

• Sie können dann über die Programmnummer, unter der Sie das Textsignal gespeichert haben, Bilder aus diesem Gerät ansehen.

TV und Videorecorder (VCR)

• Schließen Sie den Videorecorder mit einem Antennenkabel an die Antennenbuchse (ANT) des Fernsehgeräts an.

• Schließen Sie den Videorecorder mit einem Scart-Kabel an den **EXT.1** -oder **EXT.2** -Anschluss an, oder schließen Sie ihn mit den Audio- und Videokabeln an den **AV GERÄTE (EXT-3)**-Anschluss an.

• Wenn Sie Filme über den Videorecorder ansehen, können Sie die Bildqualität verbessern, indem Sie im Menü **ABSTIMMUNG** die Einstellungen unter **Mode** ändern. (Näheres dazu finden Sie unter Das Menü **"Abstimmung"** auf **Seite 40**.)

NTSC-Wiedergabe

Schließen Sie den NTSC-Videorecorder an den Scart- / RCA-Anschluss auf der Vorderseite des Fernsehgeräts an.

Drücken Sie anschließend die Taste „**AV**", um den richtigen Modus einzustellen.

NTSC 3.58/4.43-Systeme werden im AV-Modus automatisch erkannt.

Kopierfunktion

Die an den Buchsen **TV, EXT.1 (EXT-1)** oder **AV GERÄTE (EXT-3)** eingespeisten Video- und Audiosignale können an den Videorekorder, der an der Buchse **EXT.2 (EXT-2)** angeschlossen ist, ausgegeben werden.

• Um die Ausgangsquelle zu wählen, siehe den Abschnitt "**Externe Ausgangsquelle einstellen**" auf **Seite 43**.

Kopfhörer anschließen

Zum Anschließen des Kopfhörers verwenden Sie den Stereo-Kopfhöreranschluss an Ihrem Fernsehgerät. Wenn Sie den Kopfhörer an die Buchse anschließen, werden die eingebauten Lautsprecher automatisch ausgeschaltet.

Andere Geräte anschließen

Bevor Sie andere Geräte anschließen

• Schalten Sie alle Geräte einschließlich Fernsehgerät aus.
• Lesen Sie die Bedienungsanleitungen der jeweiligen Geräte.

AV-Modus auswählen

Wenn Sie die Taste AV auf der Fernbedienung drücken, können Sie einen der AV-Modi (**EXT-1, EXT-2, EXT-2 S** und **EXT-3**) auswählen.

• Um zum **TV**-Modus zurückzukehren, betätigen Sie wiederholt die Taste **AV**.

EXT.1 (EXT-1) Anschluss: 21-poliger Scart-Anschluss

• Video-Eingang, Audio L/R-Eingänge und RGB-Eingänge

• Fernsehausgänge (Video- und Audio-L/R)

EXT.2 (EXT-2) Anschluss: 21-poliger Scart-Anschluss

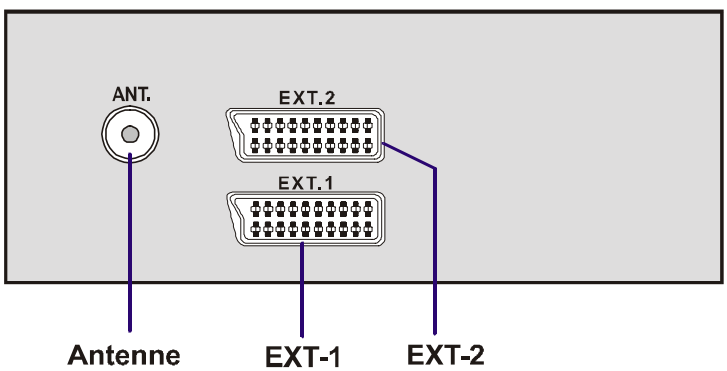
• Video-Eingang, S-VIDEO (Y/C)-Eingang und Audio L/R-Eingang

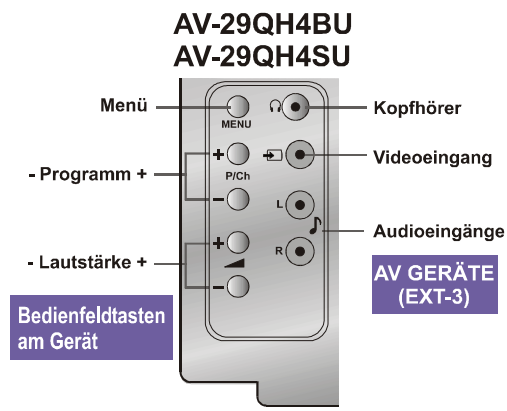
• Video- und Audio-L/R-Ausgänge (siehe "**Externe Ausgabequelle einstellen**" auf **Seite 43**.)

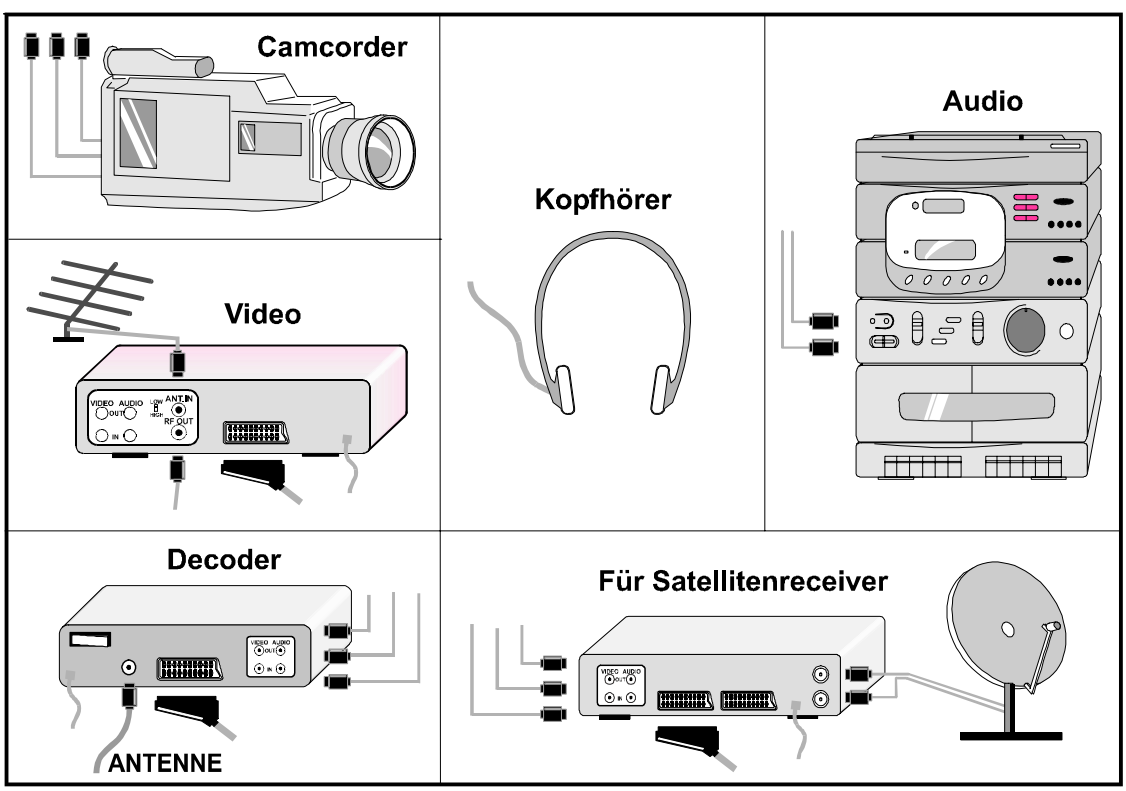
• Die "**T-V LINK**"-Funktionen sind verfügbar. (Siehe dazu den Abschnitt "**Videorekorder, der T-V LINK unterstützt**" auf **Seite 45**.)

AV GERÄTE (EXT-3)-Anschluss: 3 RCA-Anschlüsse

• Video-Eingang und Audio-L/R-Eingänge







Tipps

Bildschirmpflege

Reinigen Sie den Bildschirm mit einem angefeuchteten, weichen Tuch. Verwenden Sie keine Scheuermittel, damit die Bildschirmbeschichtung nicht beschädigt wird.

Schlechtes Bild

Haben Sie das korrekte TV-System eingestellt? Befindet sich Ihr Fernsehgerät oder Ihre Antennenanlage zu nah an Lautsprechern, nicht-geerdeten Audiogeräten, Neonlampen usw.?

Berge oder hohe Gebäude in Ihrer Umgebung können doppelte Konturen oder Geisterbilder verursachen. Möglicherweise lässt sich die Bildqualität dadurch verbessern, dass Sie die Ausrichtung der Antenne korrigieren.

Die Bildqualität verschlechtert sich u.U., wenn zwei Peripheriegeräte gleichzeitig an das Fernsehgerät angeschlossen sind. In diesem Fall schalten Sie eines dieser Geräte aus.

Kein Bild

Ist das Antennenkabel korrekt angeschlossen? Sind die Stekker fest in die Antennenanschlüsse eingesteckt? Ist das Antennenkabel beschädigt? Werden für den Antennenanschluss geeignete Stecker verwendet? Falls Sie Zweifel haben, erkundigen Sie sich bei Ihrem Händler.

“Kein Bild” bedeutet, dass Ihr Fernsehgerät kein Übertragungssignal empfängt. Haben Sie auf der Fernbedienung die richtigen Tasten betätigt? Versuchen Sie es erneut.

Klang

Der Ton kommt nur aus einem der Lautsprecher. Ist die Balance extrem in eine Richtung geregelt? Siehe “Das Menü **Ton**”.

Fernbedienung

Wenn die Fernbedienung nicht ordnungsgemäß funktioniert, wechseln Sie die Batterien aus.

Haben Sie das falsche Menü aufgerufen? Drücken Sie die Taste **PICTURE**, um in den TV-Modus zurückzukehren, oder drücken Sie die Taste **MENU**, um in das vorige Menü zurückzukehren.

Probleme bleiben bestehen:

Schalten Sie Ihr Fernsehgerät aus und anschließend wieder ein. Wenn das Problem dadurch nicht behoben wird, rufen Sie den Kundendienst an. Reparieren Sie das Gerät auf keinen Fall selbst.

Technische Daten

TV-ÜBERTRAGUNGSNORM

PAL SECAM B/G D/K L/L’

EMPFANGSKANÄLE

VHF (BAND I/III)
UHF (BAND U)
HYPERBAND
KABEL-TV (**B/G:** S01-S41 / S75-S79
D/K: S01-S19, S22-S41
L: S01-S41 / S75-S77)

PROGRAMMSPEICHERPLÄTZE

200

PROGRAMMANZEIGE

On Screen Display (Bildschirmanzeige)

RF-ANTENNENANSCHLUSS

75 Ohm, asymmetrisch

BETRIEBSSPANNUNG

220-240V AC, 50 Hz.

TON-MULTIPLEX-SYSTEME

Nicam + German Stereo

BILDRÖHRE

29”

AUDIO-AUSGANGSLEISTUNG ($W_{RMS.}$) (%10 THD)

2 x 10

LEISTUNGSAUFNAHME (W) (max.)

150 Watt

ABMESSUNGEN (BxHxT) (mm)

ABMESSUNGEN			
B	H	T	Gewicht (Kg)
785	615	500	41,7